

272767-2026 - Verseny

Bulgária – Ivóvíz – Доставка на бутилирана изворна вода

OJ S 77/2026 21/04/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: ТЕЦ МАРИЦА ИЗТОК 2 ЕАД

E-mail-cím: trajkov@tpp2.com

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közvállalkozás

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Villamos energiával kapcsolatos tevékenységek

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Доставка на бутилирана изворна вода

Leírás: Доставка на бутилирана изворна вода, предназначена за ежедневна употреба от работниците и служителите на „ТЕЦ Марица изток 2“ ЕАД, в количество и опаковки, както следва: - Бутылка изворна вода с вместимост 1.5 литра - 750 000 бр. - Бутылка изворна вода с вместимост 0.5 литра - 60 000 бр. Изискванията към доставката на бутилираната изворна вода са дадени в Приложение №1 - Техническо задание, към документацията на поръчката.

Eljárásazonosító: 7c31157b-13e9-4ec2-b0ce-d5d2bedd1121

Belső azonosító: 573536

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 41110000 Ivóvíz

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: ТЕЦ Марица изток 2 ЕАД

Város: с. Ковачево

Irányítószám: 6265

Ország alegysége (NUTS): Стара Загора (BG344)

Ország: Bulgária

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 249 825,00 EUR

2.1.4. Általános információk

További információk: 1. Възложителят ще отстранява на следните основания: 1.1.

Кандидат или участник, който не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условие, посочено в обявлението за обществена поръчка, поканата за

потвърждаване на интерес или в покана за участие в преговори, или в документацията (чл. 107, т. 1 от ЗОП). 1.2. Участник, който е представил оферта, която не отговаря на: а) предварително обявените условия за изпълнение на поръчката; б) правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, които са изброени в приложение № 10 (чл. 107, т. 2 от ЗОП) 1.3. Участник, който не е представил в срок обосновката по чл. 72, ал. 1 или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 - 5 (чл. 107, т. 3 от ЗОП) 1.4. Кандидат или участник, подал заявление за участие или оферта, които не отговарят на условията за представяне, включително за форма, начин, срок и валидност (чл. 107, т. 5 от ЗОП) 1.5. Лице, което е нарушило забрана по чл. 101, ал. 9 или 10 (чл. 107, т. 6 от ЗОП) 2. На основание чл. 56, ал. 1 от ЗОП, кандидат, за когото са налице основания по чл. 54, ал. 1 и посочените от възложителя обстоятелства по чл. 55, ал. 1, т. 1, 4 и 5, има право да представи доказателства, че е предприел мерки, които гарантират неговата надеждност, въпреки наличието на съответното основание за отстраняване.

Jogalap:

2014/25/EU irányelv

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Hirdetmény

Bűnszervezetben való részvétel: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korrupció: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Csalás: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Az adófizetési kötelezettség megszegése: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на

държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Munkajogi kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) За кандидата или участника е установено, че е опитал да повлияе на вземането на решение от страна на възложителя, свързано с отстраняването, подбора или възлагането, включително чрез предоставяне на невярна или заблуждаваща информация, или да получи информация, която може да му даде неоснователно предимство в процедурата за възлагане на обществена поръчка. (чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП)

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях

лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 113 от Закона за Сметната палата; с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки, наличие на свързаност по смисъла на пар. 2, т. 45 от ДР на ЗОП между кандидати/участници в конкретна процедура (чл. 107, т. 4 от ЗОП).

Csőd: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Fizetéseképtelenség: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Csődegyezség hitelezőkkel: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

A nemzeti törvények értelmében a csödhöz hasonló helyzet: Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Felszámoló által kezelt vagyон: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Üzleti tevékenység felfüggesztése: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: За кандидата или участника е доказано, че е виновен за неизпълнение на договор за обществена поръчка или на договор за концесия за строителство или за услуга, довело до разваляне или предсрочното му прекратяване, изплащане на обезщетения или други подобни санкции, с изключение на случаите, когато неизпълнението засяга по-малко от 50 на сто от стойността или обема на договора (чл. 55, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Доставка на бутилирана изворна вода

Leírás: Доставка на бутилирана изворна вода, предназначена за ежедневна употреба от работниците и служителите на „ТЕЦ Марица изток 2“ ЕАД, в количество и опаковки, както следва: - Бутылка изворна вода с вместимост 1.5 литра - 750 000 бр. - Бутылка изворна вода с вместимост 0.5 литра - 60 000 бр. Изискванията към доставката на бутилираната изворна вода са дадени в Приложение №1 - Техническо задание, към документацията на поръчката.

Belső azonosító: 573536

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 41110000 Ivóvíz

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: "ТЕЦ Марица изток 2" ЕАД

Város: с. Ковачево

Ирányítószám: 6265

Ország alegysége (NUTS): Стапа Загора (BG344)

Ország: Bulgária

További információk: 1. Съгласно чл.39, ал.3, т.1, буква „ж“ ППЗОП - в техническото предложение участникът да представи: 1.1. Декларация, че участникът е производител или в случай, че не е производител, че при сключване на договор за възлагане на обществената поръчка, ще представи документ от производителя (бутилираща компания), предоставящ разрешение за продажба (дистрибуция) на предлаганата изворна вода. 1.2. Декларация, указваща производителя и търговското наименование на предлаганата изворна вода. 1.3. Участникът да посочи № на Разрешително за водовземане (на производителя) издадено на основание чл. 46, ал.1, т.1, б. „ж“ от Закона за водите, съгласно чл.7, т.3 от Наредбата за изискванията към бутилираните натурални, минерални, изворни води и трапезни води, предназначени за питейни цели /ПМС № 178 от 23.07.2004 г., обн. ДВ, бр.68 от 03.08.2004 г., изм. и доп., бр. 66 от 25.07.2008 г./ и от коя басейнова дирекция е издадено. 1.4. Да посочи номер на валиден сертификат от публичния Регистър на издадените от Министерството на здравеопазването сертификати за изворни води, поддържан на интернет страницата на Министерството на здравеопазването. 1.5. Участникът да представи документ, издаден от акредитирана лаборатория, удостоверяващ, че предлаганата изворна вода е с отрицателен окислително-редукционен потенциал (ORP). 2. В изпълнение на разпоредбата на чл.48 и чл.49 от ЗОП да се счита добавено „или еквивалентно/и“ навсякъде, където в документацията по настоящата поръчка са посочени стандарти, спецификации, технически оценки, технически одобрения или технически еталони по чл. 48, ал.1, т. 2 от ЗОП, както и когато са посочени модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, произход или производство съгласно чл. 49, ал. 2 от ЗОП. Изключение са случаите, когато чрез модел, марка, тип или по друг начин Възложителя индивидуализира собственото му съоръжение, за което са предназначени доставките или услугите, предмет на поръчката. Еквивалентността се доказва по реда на чл. 50 и 52 от ЗОП. 3. Гаранция за изпълнение: 3.1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 5 % от стойността му. Представя се преди подписването му и се освобождава до 30 дни след изпълнението на договора. Тази гаранция се връща на Изпълнителя при липса на претенции и основания за задържането от страна на Възложителя на каквато и да е сума по нея. 3.2. Ако гаранцията е в парична сума, се внася по сметката на Възложителя: IBAN: BG35BPBI79421025142501; BIC: BPBIBGSF; Банка: „Юробанк България“ АД. В основанието за плащане да е посочено: „Гаранция за изпълнение по ОП №..“ 3.3. Ако гаранцията е банкова, се представя по зададен в профила на купувача образец и е със срок на валидност - 25 месеца от датата на сключване на договора; 3.4. Ако гаранцията е застраховка се представя оригинална полица със срок на валидност - 25 месеца от датата на сключване на договора;

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 24 Hónapok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 249 825,00 EUR

5.1.6. Általános információk

Ez egy ismétlődő közbeszerzés

Leírás: Възложителят провежда периодично обществени поръчки със сходен предмет.

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés
Zöld közbeszerzési kritériumok: Nincs zöld közbeszerzésre vonatkozó kritérium

5.1.8. Akadálymentesítési kritériumok

A fogyatékosággal élő személyekre vonatkozó, akadálymentesítési kritériumok nincsenek beépítve, mivel a beszerzést nem fogják természetes személyek használni

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény
Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szállításokra
Kiválasztási kritérium leírása: Наименование: Съгласно чл.63, ал.1, т.1 буква "б" от ЗОП - кандидатът да е изпълнил дейности с предмет и обем, идентичен или сходен с този на поръчката за последните три години от датата на подаване на заявлението. Описание на критерия за подбор: Възложителят изисква кандидатът да е изпълнил минимум една идентична или сходна дейност с предмета на поръчката през последните три години. Под сходна дейност се приема минимум една изпълнена доставка с обем не по - малко от 20 000 бутилки изворна вода. Кандидатът декларира съответствие с критериите за подбор чрез попълване на еЕЕДОП в заявлението. Документите за доказване на съответствие с критериите за подбор, съгласно чл. 64, ал. 1, т. 2 от ЗОП, се представят в случаите на чл.67, ал.5 и чл.112 от ЗОП.

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Най-ниска предложена цена

Leírás: Критерият за възлагане на поръчката е най-ниска цена чл.70, ал.2, т.1 от ЗОП. За целите на чл.72, ал.1, т.2 от ЗОП за обективна база за сравнение Възложителят приема прогнозната стойност на поръчката.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: bolgár

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://app.eop.bg/today/573536>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: ЦАИС ЕОП

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 15/06/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://app.eop.bg/today/573536>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: bolgár

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 21/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Всяка доставка да се придружава с: - удостоверение за качество на водата; - документ за произход (представя се при първа доставка). Срок за изпълнение 24 (двадесет и четири) месеца, считано от датата на сключване на Договора или до изчерпване на количествата, което събитие настъпи първо. Водата се доставя до адрес на възложителя в срок до 3(три) дни след подадена заявка, в която се посочват необходимите количества.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Rénzügyi megállapodás: Начин на плащане: 1. Възложителят заплаща 100% от цената на всяка доставка в срок до 30 дни след подписване на приемо-предавателен протокол и при условие, че Изпълнителят е представил фактура, издадена съгласно разпоредбите на чл.113 от ЗДДС, и документи по чл. 66, ал.7-10 от ЗОП (в случай че е приложимо), след потвърждение от НАП и АМ и в зависимост от предприетите от тях действия по налагане на запор и/или изпълнение върху съответните вземания на изпълнителя или правоимащото лице съгласно чл. 182в, ал.2 от ДОПК. Срокът за плащане започва да тече от датата на последно представения документ. 2. В случаите, когато Участникът предлага еквивалентни на изискваните от Възложителя продукти/ изделия/ стандарти/ марки и др., в ценовото си предложение попълва наименованието на предлагания от него еквивалент.

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Комисия за защита на конкуренцията

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Съгласно чл.197, ал.1, т.1 от ЗОП жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичането на срока по чл.100, ал.3 – срещу решението за откриване на процедурата.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: ТЕЦ МАРИЦА ИЗТОК 2 ЕАД

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Комисия за защита на конкуренцията

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: ТЕЦ МАРИЦА ИЗТОК 2 ЕАД

Regisztrációs szám: 123531939

Postacím: област Стара Загора, община Раднево

Város: с. Ковачево

Ирányítószám: 6265

Ország alegysége (NUTS): Стара Загора (BG344)

Ország: Bulgária

Kapcsolattartó pont: Красимир Трайков

E-mail-cím: trajkov@tpp2.com

Telefonszám: +359 42662010

Internetcím: <https://www.tpp2.com/>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://app.eop.bg/buyer/1119>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Комисия за защита на конкуренцията

Regisztrációs szám: 000698612

Postacím: бул. Витоша № 18

Város: София

Irányítószám: 1000

Ország alegysége (NUTS): София (столица) (BG411)

Ország: Bulgária

Kapcsolattartó pont: Комисия за защита на конкуренцията

E-mail-cím: delovodstvo@cpc.bg

Telefonszám: +359 29356113

Fax: +359 29807315

Internetcím: <http://www.cpc.bg>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 101957f4-726c-4060-8d47-f68d00e47dee - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 20/04/2026 14:51:00 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: bolgár

A hirdetmény közzétételi száma: 272767-2026

HL S kiadás száma: 77/2026

A közzététel dátuma: 21/04/2026